


## Dezember - Dicembre 2025

Montag lunedì 01.12.2025	Dienstag martedì 02.12.2025	Mittwoch mercoledì 03.12.2025	Donnerstag giovedì 04.12.2025	Freitag venerdì 05.12.2025	Samstag sabato 06.12.2025	Sonntag domenica 07.12.2025
<p><b>Markt / Mercatino "Girotondo"</b> <i>Verein zur Unterstützung von Kindern in Schwierigkeiten</i> <i>Associazione di aiuto ai bambini in difficoltà</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "Centro aiuto alla vita"</b> Verein, der Frauen hilft, eine ungewollte oder schwierige Schwangerschaft zu bewältigen <i>Associazione che aiuta le donne ad affrontare una gravidanza indesiderata o difficile</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "AIL"</b> Italienische Vereinigung gegen Leukämie-Lymphome und Myelome <i>Associazione Italiana contro le leucemie- linfomi e mieloma</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "Circolo ACLI Don Bosco"</b> <i>Verein</i> <i>Circolo</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Infostand / Stand informativo "Emergency"</b> <i>Italianischer Verband für humanitäre Hilfe</i> <i>Associazione umanitaria italiana</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>		<p style="text-align: center;"><b>Gottesdienst / Santa Messa</b> um/alle 11:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>
<p><b>Festlicher Geschmack Saponi delle feste</b> hellblauer Bereich Erdgeschoss - neuer Sitz des FCK tratto azzurro piano terra - nuova sede CRO 09:00-11:00 <i>Weihnachtsmusik / Musica natalizia</i></p>	<p><b>Festlicher Geschmack Saponi delle feste</b> hellblauer Bereich Erdgeschoss - neuer Sitz des FCK tratto azzurro piano terra - nuova sede CRO 09:00-11:00 <i>Weihnachtsmusik / Musica natalizia</i></p>	<p><b>Festlicher Geschmack Saponi delle feste</b> hellblauer Bereich Erdgeschoss - neuer Sitz des FCK tratto azzurro piano terra - nuova sede CRO 09:00-11:00 <i>Weihnachtsmusik / Musica natalizia</i></p>	<p><b>Festlicher Geschmack Saponi delle feste</b> hellblauer Bereich Erdgeschoss - neuer Sitz des FCK tratto azzurro piano terra - nuova sede CRO 09:00-11:00 <i>Weihnachtsmusik / Musica natalizia</i></p>	<p><b>Festlicher Geschmack Saponi delle feste</b> hellblauer Bereich Erdgeschoss - neuer Sitz des FCK tratto azzurro piano terra - nuova sede CRO 09:00-11:00 <i>Weihnachtsmusik / Musica natalizia</i></p>		
<p style="text-align: center;">08.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">09.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">10.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">11.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">12.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">13.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">14.12.2025</p>
<p><b>Gottesdienst / Santa Messa</b> um/alle 11:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>	<p><b>Markt / Mercatino "Girotondo"</b> <i>Verein zur Unterstützung von Kindern in Schwierigkeiten</i> <i>Associazione di aiuto ai bambini in difficoltà</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "ALIR"</b> <i>Vereinigung zur Bekämpfung der Atemwegsinsuffizienz</i> <i>Associazione per la Lotta contro Insufficienza Respiratoria</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "Archimede"</b> <i>Verein, der Menschen mit Behinderungen Orientierung und Unterstützung gewährt</i> <i>Associazione che offre guida ed assistenza a persone con disabilità</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "Chernobyl"</b> <i>Verein zur Hilfe für die von der Nuklearkatastrophe von Chernobyl betroffenen Menschen</i> <i>Associazione di aiuto alle popolazioni colpite dal disastro nucleare</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p style="text-align: center;"><b>"Superheroes"</b> <i>Luce Mia, Dolomiti Chapter Biker, Unicef, Polizei/Polizia, Carabinieri</i> um/alle 10:30 Innenhof Poliambulatorien für Pädiatrie - cortile poliambulatori per pediatria</p>	<p style="text-align: center;"><b>Gottesdienst / Santa Messa</b> um/alle 11:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>
<p style="text-align: center;">15.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">16.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">17.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">18.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">19.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">20.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">21.12.2025</p>
<p><b>Markt / Mercatino "CRP Gries"</b> <i>Psichiatrisches Rehabilitationszentrum</i> <i>Centro di riabilitazione psichiatrica</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "CRP Gries"</b> Psichiatrisches Rehabilitationszentrum Centro di riabilitazione psichiatrica</p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Infostand / Stand informativo</b> <i>Verein für Sachwalterschaft</i> <i>Associazione per l'Amministrazione di Sostegno</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "San Vincenzo De Paoli ODV"</b> <i>Netzwerkverein zur Unterstützung von Familien in Not</i> <i>Associazione di rete di sostegno alle famiglie in difficoltà</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Markt / Mercatino "San Vincenzo De Paoli ODV"</b> <i>Netzwerkverein zur Unterstützung von Familien in Not</i> <i>Associazione di rete di sostegno alle famiglie in difficoltà</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p style="text-align: center;"><b>„Lebende Krippe“</b> <b>"Presepe vivente"</b> Seelsorge, Schützen und Stadtkapelle Bozen Assistenza Spirituale, Schützen e banda della città di Bolzano</p> <p style="text-align: center;">Besuchen die Abteilungen visitano i reparti um/alle 14:30 Atrium Eingang/Atrio ingresso L. Böhler</p>	<p style="text-align: center;"><b>Gottesdienst / Santa Messa</b> um/alle 11:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>
<p><b>Musik/Musica</b> Kinderchor - Coro bambini Mittelschule - Scuola media "J.K. Franzelin" um/alle 10:00 Neue Klinik - Nuova Clinica <i>Weihnachtsmusik / Musica natalizia</i></p>			<p><b>Musik/Musica</b> "Acoustic Duo" Claudio Decarli, Rolando Schaffler um/alle 09:30 Wintergarten / Giardino d'inverno <i>Unplugged pop musik/musica</i></p>			
<p style="text-align: center;">22.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">23.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">24.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">25.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">26.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">27.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">28.12.2025</p>
<p><b>Markt / Mercatino "La Rotonda, Officine Vispa"</b> <i>Verein, der für die Gemeinschaft arbeitet, die Gemeinschaft respektiert und soziale Beziehungen entwickelt</i> <i>Associazione che lavora per la comunità, nel rispetto del territorio, sviluppando relazioni sociali</i></p> <p style="text-align: center;">Eingangshalle/ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Infostand / Stand informativo "Afrika 19-84 Projekt"</b> <b>"Progetto Africa 19-84"</b> Verein zur Förderung der Bildung in Afrika Associazione che promuove l'istruzione in Africa</p> <p style="text-align: center;">Atrium Eingang/Atrio ingresso L. Böhler</p>	<p><b>Friedenslicht aus Betlehem</b> <b>Luce della Pace da Betlemme</b> um/alle 18:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>	<p><b>Gottesdienst / Santa Messa</b> um/alle 11:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>			<p style="text-align: center;"><b>Gottesdienst / Santa Messa</b> um/alle 11:00</p> <p style="text-align: center;">Krankenhauskapelle - Cappella ospedale</p>
<p style="text-align: center;">29.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">30.12.2025</p>	<p style="text-align: center;">31.12.2025</p>				

Am 15.12. um 15:00 Uhr wird die "Lene Thun Stiftung" mit dem Gründer Peter Thun und dem Präsidenten Georg Gostner zusammen mit der Pädiatrie im Atrium der Neuen Klinik anwesend sein, um den von ihnen gestalteten Bereich einzuweihen.  
 Il 15.12 alle ore 15:00 la "Fondazione Lene Thun" con il Fondatore Peter Thun ed il Presidente Georg Gostner insieme al reparto di Pediatria, saranno presenti presso l'atrio della Nuova Clinica per inaugurare la zona da loro decorata.

Im Eingangsaatrium in der L. Böhler-Straße 5 finden zwei Ausstellungen statt: vom 1. bis 14. Dezember vom ehemaligen sanitären Leiter, der Kardiologe Dr. Giorgio Panizza und vom 15. bis 31. Dezember vom lokalen Künstler Herrn Bruno Zanatta.  
 Nell'atrio d'ingresso di Via L. Böhler 5 si terranno due esposizioni: dal 1° al 14 dicembre a cura dell'ex dirigente medico, il cardiologo Dr. Giorgio Panizza, e dal 15 al 31 dicembre a cura dell'artista locale, Sig. Bruno Zanatta.

\* Wir laden alle die an einer Teilnahme interessiert sind, dazu ein, diese als eine außerberufliche Tätigkeit mit den entsprechenden Verbindlichkeiten zu betrachten.  
 \* Ricordiamo a tutti che la presenza alle iniziative rappresenta attività fuori servizio con i necessari adempimenti del caso.